

138 399 0727

**Internationale Konferenz
zum Aufbau einer leistungsfähigen
ökologischen Wirtschaft
in Gesamteuropa**

**International Conference
on building an environmentally
strong All-European Economy**

Proceedings

Berlin, December 3 – 5, 1991

OstWestWirtschaftsAkademie

Contents

List of Participants.....	6
Program of the Conference.....	11
I Introduction to Themes	
Dr. Klaus-Heinrich Standke „Begrüßung der Gäste“	17
Dr. Hans Kremendahl „Eröffnung der Konferenz“	18
Dr. Richard Benedick „Overview“	20
II Environmental situation and policies in Central and Eastern Europe	
Prof. Grigory M. Barenboim “Ecological Situation on the Territory of USSR and Ecological Policy Elements of the World Community”	23
Dipl.-Ing. Ewa Chochlewicz „Umweltschutz in Polen – Auf Erfolgskurs“	27
Prof. Victor I. Danilov-Daniljan “Environment in Russia: Present Status, Causes, Ways for Improvement”	30
Univ. Prof. Dipl.-Ing. Dr. Dr. Helmut Detter „Ökonomisch/Ökologische Stadterneuerung in der Slowakei“	32
Marek Kudla „Entwicklungstendenzen polnischer Unternehmen mit ausländischer Beteiligung unter Berücksichtigung des Umweltschutzes“	41
Prof. Nikolaj N. Lukianchikov „Strategie zur Überwindung der Umweltkrise in Russland“	43
Dr. Eva Maneva „Probleme und Hauptrichtungen der bulgarischen Umweltpolitik“	46
Dipl.-Ing. Liliana Mara „Rumäniens Bestrebungen hinsichtlich eines Einsatzes einer umweltfreundlichen Industrie“	48
Dr. Ladislav Miklós “The Main Direction of the Ecological Policy of the Slovak Commission of Environment”	50
Krasimira Nikolova “The importance of improving the monitoring system as a first step of the environmental protection”	58
Dipl. Ing. Krzysztof Sobkow „Polen – ökologische Zusammenarbeit mit Europa und der Welt“	59
III Environmental technologies and Industrial Restructuring	
Prof. Dr. Dieter G. Altenpohl “Energy Intensive Systems and the Environment. The ABC Time Sequence of Past, Present and Future”	63

Prof. Dr.-Ing. Günter Busch „Transfer von Umwelttechnologien über Grenzen“	66
Dr. Jenő Fekete „Umweltschutztechnologien und industrieller Strukturwandel“	70
Dr. Sergio Garribba “Prospect for Energy Technology Cooperation to Face the Global Climate Change Issue”	73
Dr. Michael Homberg „Entsorgung kontaminierter Chemieverpackungsmittel“	82
Dr. Laszlo Lengyel “Differences in Energy Efficiency and Environmental Concerns between East and West”	83
Friedemann Müller „Die Umsetzung der Energiecharta und Ihre Bedeutung für die Umwelt“	88
Dr. Helmut Mylenbusch “Saving Resources and Environment by Recycling the secondary raw materials sector”	90
Dr. Horst Peters „Die Aluminiumindustrie in Osteuropa – Ökologische Situation und Kosten der Modernisierung“	91
Klaus-Peter Rosemann „Die angewandte Ökonomie in der gegebenen Ökologie“	93
Walter R. Stahel “Technical Note on the Service Economy”	96
IV Environmental Protection and the Free Market	
Dr. Frank Annighöfer „Umweltschutz in Unternehmen in Ost und West“	101
Dr.-Ing. Heiner Bonnenberg „Umweltschutz und freie Marktwirtschaft“	103
Dr. Franz-Joseph Fraundorfer “Market Forces can achieve in Environmental Terms”	104
Dr.-Ing. Gerhard Lögters “Contribution of the Private Sector to the Creation of an Efficient Ecological Economy in Europe”	105
Dr. Helmut Mylenbusch „Ökologische Produkt- und Materialkennzeichnung“	107
Jacques G. Richardson “Environmental Communication in the Industrial Context”	109
D. Hugo Thiemann „Kooperation trotz Wettbewerb: Marktkräfte genügen nicht, um umweltgerechte Produkte herzustellen“	111
V Financial Aspects	
Harinder S. Kohli “Environmental Issues and Strategies for Central and East European Economies”	115
Magdolna Misinecz „Lösung industrieller Umweltschutzprobleme mit Hilfe nationaler und internationaler Mittel“	119

Claudia von Monbart „Finanzierung von Entwicklungsaufgaben in Zentral- und Osteuropa und zukünftige Weltbankaktivitäten“	121
Jörg Schiffmann „Umweltschutz, Fakten, Prognosen, Strategie – aus Sicht der Deutschen Bank“	125
Dr. Karl Georg Schmidt „Umweltschutz aus Sicht der Europäischen Investitionsbank“	128
Piotr Wilczynski “Environmental Problems in Central and Eastern European Countries: EBRD’s Response”	130
VI Policy issues and responses	
Dr. Joseph Alcamo “Emergency Care for the Eastern European Environment”	137
Dr. Thilo Graf Brockdorff “Seminar on Japanese-German and European cooperation”	143
Dr. Bernd von Droste zu Hülshoff “Industry and Environment: From Throughput Growth to Sustainable Development”	144
Dr. Heinz Häberle „Umweltseminare als Hilfe für Entscheidungsträger“	149
Dr. Hans-Georg Knoche „Europa vor großen Zukunftsaufgaben“	150
Sonja Lahnstein-Kandel “Conference organized by the Draeger-Foundation and UN Conference on environmental development”	152
Dr. Vaclav Mezricki „Dauerhafte haltbare wirtschaftliche Zusammenarbeit zwischen Ost und West: ein schicksalhaftes Muß oder naive Erwartung?“	154
Jeremy Russell “Some Barriers to Building an Environmentally Strong All-European Economy”	156
James Salzmann “OECD Process”	157
Prof. Dr. F. Friedrich Schmidt-Bleek “Eco-Restructuring Economies: Can the Post-Socialist Countries Afford it?”	158
Staatssekretär Dr.-Ing. Eberhard Stief „Ausgewählte Aspekte im Rahmen des Aufbaus einer leistungsfähigen ökologischen Wirtschaft in den ostdeutschen Ländern“	162
Prof. Dr. Andreas Troge „Übergeordnete und allgemeine Zusammenhänge in Wirtschaftsordnungen in Zusammenhang mit dem Umweltschutz“	163
Andrey Vavilov “Outlook on the United Nations Conference on Environment and Development in Rio de Janeiro”	165
VII Chairman’s Summary	
Dr. Richard Benedick “Closing Remarks”	169